

Warszawa, 28.11.2013 r.

MHZZP/154/11/2013

**Wykonawcy ubiegający się
o udzielenie zamówienia**

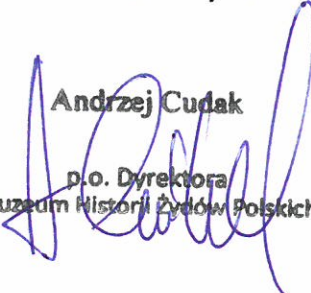
Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „Usługi tłumaczeń oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich”, numer postępowania MHZZP/28/2013.

Zamawiający informuje, iż na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, dokonuje zmiany treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

W związku ze zmianami SIWZ z dnia 26.11.2013 r. dotyczącymi treści Załącznika nr 1 do SIWZ „Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia” dokonuje się zmiany w Załączniku nr 2 do SIWZ „Wzór formularza ofertowego”. Załącznik nr 2 do SIWZ otrzymuje brzmienie w treści nadanej załącznikiem do niniejszego pisma.

Zmiany treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia są wiążące dla wszystkich Wykonawców i należy je uwzględnić przy sporządzaniu oferty. Termin składania i otwarcia ofert pozostaje bez zmian.

Na podstawie art. 27 ust. 2 ustawy, Zamawiający żąda potwierdzenia otrzymania niniejszego pisma.


Andrzej Cudak
p.o. Dyrektora
Muzeum Historii Żydów Polskich



Załącznik 2 do SIWZ Wzór formularza ofertowego

(pieczęć wykonawcy)

OFERTA

Pełna nazwa wykonawcy: _____

Siedziba i adres wykonawcy: _____

REGON: _____ NIP: _____

Telefon: _____ Fax: _____

Adres e-mail: _____

W odpowiedzi na ogłoszenie o wszczęciu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego „Usługi tłumaczeń pisemnych oraz weryfikacji tłumaczeń na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich”, nr postępowania MHZP/28/2013, oferujemy wykonanie ww. przedmiotu zamówienia zgodnie z wymogami Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia („SIWZ”) za cenę:

CENA BRUTTO..... złotych

(słownie:zł)

Cena brutto oferty zawiera poniższe koszty tłumaczeń i weryfikacji tłumaczeń :

Rodzaj usługi	Typ tłumaczenia	Szacunkowa ilość stron	Cena brutto za 1 stronę	wartość brutto (cena brutto x szacowana liczba stron)
I grupa językowa				
Tłumaczenia pisemne	Z języka polskiego na język obcy – tryb zwykły	3180		
	Z języka polskiego na język obcy – tryb ekspresowy	350		
	Z języka obcego na język polski – tryb zwykły	600		
	Z języka obcego na język polski – tryb ekspresowy	50		
Weryfikacja	język obcy – tryb zwykły	1450		



tłumaczeń tekstów				
II grupa językowa				
Tłumaczenia pisemne	Z języka polskiego na język obcy – tryb zwykły	100		
	Z języka polskiego na język obcy – tryb ekspresowy	50		
	Z języka obcego na język polski – tryb zwykły	50		
Weryfikacja tłumaczeń tekstów	język obcy – tryb zwykły	1		
III grupa językowa				
Tłumaczenia pisemne	Z języka polskiego na język obcy – tryb zwykły	200		
	Z języka polskiego na język obcy – tryb ekspresowy	50		
	Z języka obcego na język polski – tryb zwykły	200		
	Z języka obcego na język polski – tryb ekspresowy	50		
Weryfikacja tłumaczeń tekstów	język obcy – tryb zwykły	1		
RAZEM				

Część zamówienia, której wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcy/com obejmuje (jeżeli dotyczy):

Oświadczamy, że:

1. Zapoznaliśmy się ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia (w tym z istotnymi postanowieniami umowy) oraz zdobyliśmy wszelkie informacje konieczne do przygotowania oferty i przyjmujemy warunki określone w SIWZ.
2. Oświadczamy, że zrealizujemy przedmiot zamówienia zgodnie z opisem zawartym w Załączniku 1 do SIWZ w okresie 12 miesięcy od dnia zawarcia umowy lub do wyczerpania kwoty wynagrodzenia brutto zgodnie z warunkami określonymi w Załączniku „Istotne postanowienia umowy”.
3. Uważamy się za związanych ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.



4. W razie wybrania przez Zamawiającego naszej oferty zobowiązujemy się do podpisania umowy na warunkach zawartych w SIWZ oraz w miejscu i terminie określonym przez Zamawiającego.
5. Nie należymy do grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.), o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych.*

** w przypadku przynależności do grupy kapitałowej punkt ten należy przekreślić lub usunąć i dołączyć do oferty listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej.*

Do niniejszej oferty załączamy:

1. Oświadczenia,
2. Wykaz osób,
3. Certyfikat jakości,
4. Aktualny odpis z KRS/CEIDG,
5. Próbki tłumaczeń,
6.

Oferta wraz z załącznikami zawiera _____ zapisanych kolejno ponumerowanych stron.

(data, imię i nazwisko oraz podpis
upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)